



# AQUAPROF BASIC POOL



## Mode d'emploi

The product AQUAPROF BASIC POOL "WS" conforms:  
to the council directives regarding the EC member states legislations related to:

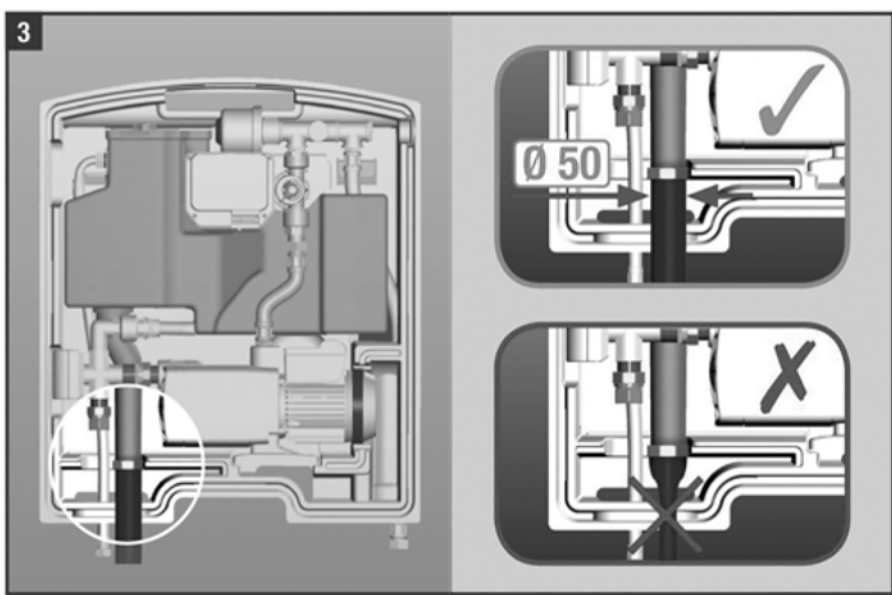
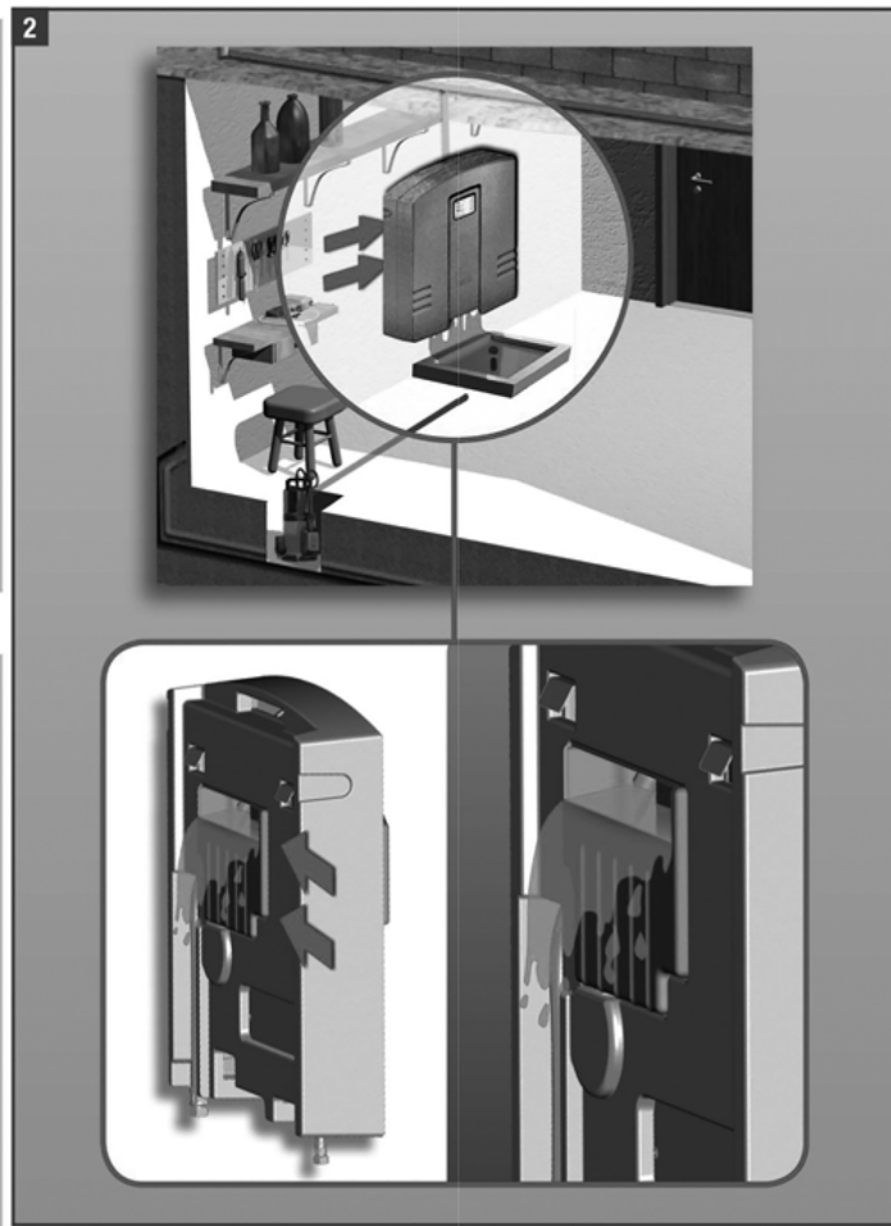
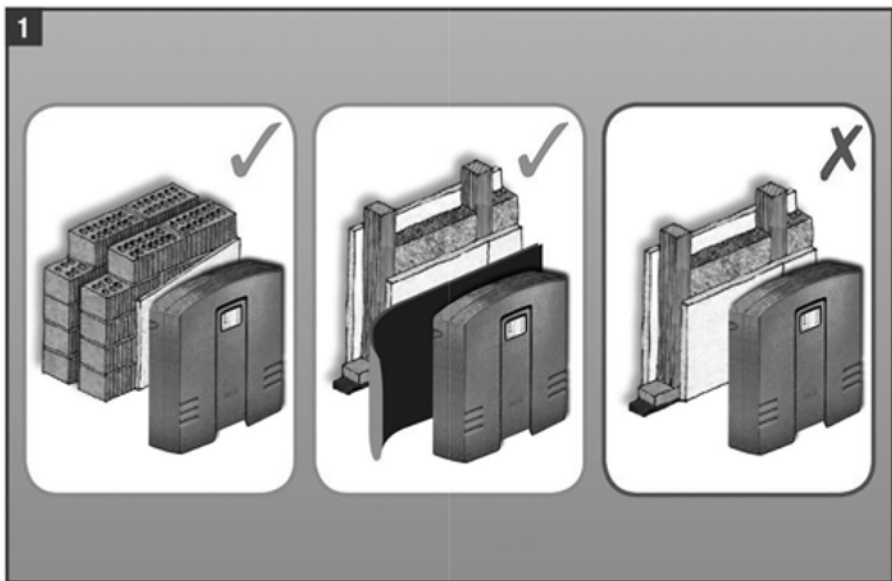
- Machine directive (2006/42/EC) and subsequent changes, in regards to the EN 292-1, EN 292-2 standards
- Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/CE) and subsequent changes (in regards to the EN 55014-1/2, EN61000-3-2/3)
- Low voltage directive No.2006/95/CE and subsequent changes, in regards to the EN 60335-1, EN 60335-2-41 standards
- UNI EN 1717, EN 13077, DIN 1988
- Directive 92/31/CEE, 93/68/CEE



Distribué par **Abidex SA**  
Rte de Crevel 117  
1468 Cheyres

[www.abidex.ch](http://www.abidex.ch)  
[info@abidex.ch](mailto:info@abidex.ch)





## TABLE DES MATIÈRES

1. objet de la fourniture
2. description générale du système
3. données techniques
4. installation
5. mise en service
6. panneau de commande
7. maintenance
8. recherche des pannes

### 1. Objet de la fourniture

La fourniture comprend :

- Unité Aquaprof Basic Pool "WS" Centrale disconnecteur AB641 003
- Patte de fixation
- Chevilles de fixation D.10.
- 4 Antivibratoires.

**! Attention :** avant le montage et la mise en service du système lire absolument le présent manuel. Pour des raisons de sécurité, les personnes qui n'ont pas lu les instructions ne doivent pas utiliser le système. **Les enfants de moins de 16 ans ne doivent pas utiliser le système et doivent être tenus à l'écart du système branché.**



#### Mesures de sécurité. Important - lire attentivement

L'utilisateur est responsable envers les tiers de tout ce qui est impliqué dans l'utilisation du système (installation électrique, hydraulique, etc.) dans le respect des normes locales en matière de sécurité et d'installation. Avant la mise en service, il faut faire contrôler par un électricien expérimenté que les mesures de sécurité requises sont bien réunies. Pour l'utilisation, il faut installer obligatoirement sur l'installation électrique un interrupteur de protection (disjoncteur différentiel) de  $I_{\Delta n}=30\text{mA}$ . Contrôler que le voltage du réseau électrique correspond à la tension d'alimentation du système. Les indications figurant sur la plaquette des données techniques doivent correspondre à celles de l'installation électrique. Ne pas soulever ni transporter le système par le câble d'alimentation. Contrôler que le câble et la fiche électrique d'alimentation ne sont pas endommagés. S'assurer que la fiche d'alimentation et tout le système sont à l'abri d'inondations ou d'un jet d'eau direct. En cas de panne, la réparation doit être effectuée uniquement par des ateliers agréés et en utilisant exclusivement des pièces originales.

**Nous précisons que nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages dérivant de :**

- a) réparations inappropriées exécutées par des ateliers non agréés
- b) utilisation de pièces de rechange non originales

Pour les accessoires, on appliquera les indications habituelles.

### 2. Description générale du système

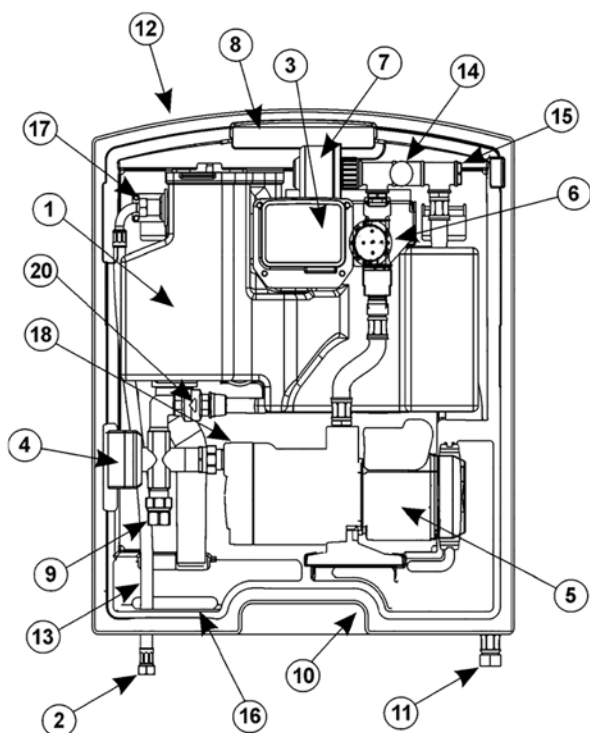
L'unité AQUAPROF BASIC POOL "WS" est une version adaptée permettant d'alimenter en pression par disconnexion un réseau d'eau, sans risque de contamination.

Le basculement par électrovanne vers un autre réseau, ainsi que d'autres fonctions spécifiques à l'utilisation en mode eau de pluie, ont été débranchées.

Le fonctionnement de la pompe est exactement celui d'une pompe avec système « start-stop » avec contrôle de débit et de pression, en cas de baisse de pression en dessous d'une valeur préétablie, la pompe démarre, à la fermeture du robinet la pompe s'arrête, en cas de manque d'eau la pompe s'arrête en signalant l'anomalie sur le panneau de commande, après un temps préétabli la pompe redémarre automatiquement et si toutes les fonctions rentrent dans les paramètres elle revient au fonctionnement normal.

Le système est muni en outre d'un siphon spécial anti-odeur contre le vidage.

Figure 01



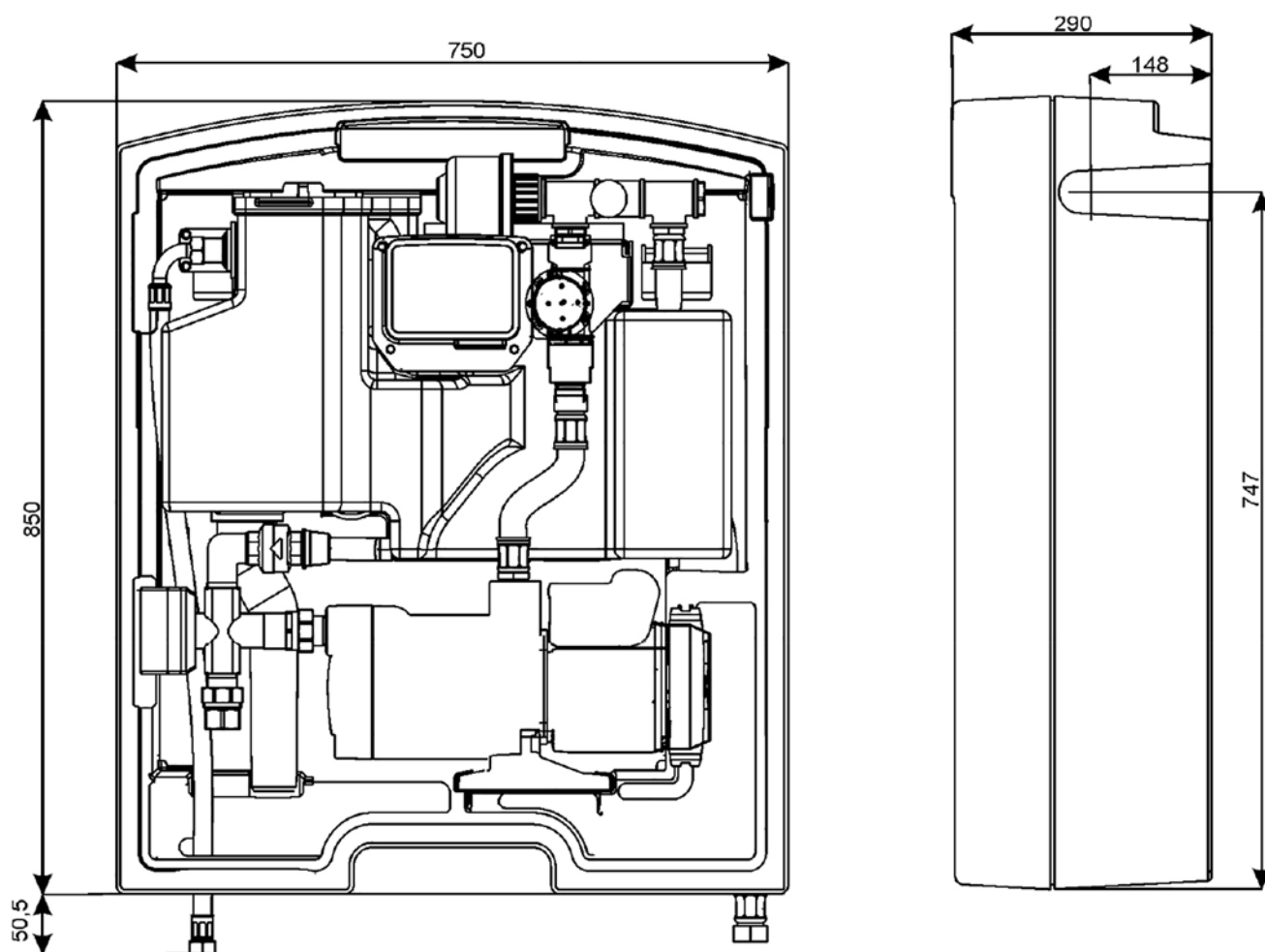
1. Réservoir eau de ville
2. Entrée eau de ville
3. panneau de commande
4. ---- désactivé
5. pompe
6. système de contrôle hydraulique pompe
7. réservoir anti-suintement
8. sortie air chaud
9. ---- désactivé
10. aspiration air refroidissement pompe
11. sortie eau sous pression
12. carter arrière
13. trop plein urgence
14. manomètre
15. sortie horizontale
16. fente passage tuyaux et câbles électriques
17. robinet flotteur
18. bouchon de remplissage pompe
20. clapet antiretour

### 3. Données techniques

Débit (l/min-m³/h) max.	85-5,1
Hauteur d'élévation Hm max.	48
Température du liquide pompé	De +5°C à +35°C
Pression maximum du système	Max. 6 bar
Pression maximum service d'eau	Max. 4 bar
Débit minimum service d'eau	Min. 10 l/min
Hauteur maximum du point de puisage le plus haut	12 m
Tension d'alimentation 1 phase	230 Volt 50 Hz
Puissance max. absorbée W	1000
Indice de protection IP	42
Température ambiante	Min. +5°C Max. +40°C
Matériau armoire	PPE
Matériau réservoir	PE
Dimensions tuyau eau de ville	3/4"
Dimension tuyau refoulement	1"
Dimension tuyau aspiration	fonction désactivée
Dimension trop plein	DN 50
Altitude max. m	1000
Puissance max. relais 2 <sup>e</sup> pompe	fonction désactivée
pH de l'eau	4-9
version ON/OFF à flotteur	fonction désactivée
Poids à vide kg	20
Poids en marche kg	35

### 3.1 Dimensions

Figure 02



### 7. Maintenance

Le système n'a pas besoin de maintenance périodique, les éventuelles anomalies sont signalées sur le panneau de commande ; si on souhaite contrôler l'unité, effectuer les opérations indiquées ci-après, il est indispensable de garantir la circulation correcte de l'air de refroidissement.



#### ATTENTION

Avant d'accéder aux parties internes ou externes reliées à l'unité, débrancher la fiche électrique de la prise et fermer les vannes hydrauliques d'isolement, s'assurer que personne ne peut rebrancher la fiche ou ouvrir les vannes durant l'inspection.

- **Armoire**, contrôler qu'elle est propre et bien fixée au mur et que le panneau frontal est bien accouplé avec la partie arrière.
- **Robinet flotteur**, vérifier que le robinet flotteur se ferme hermétiquement et que celui-ci bouge librement.
- **Panneau de commande**, vérifier que les voyants s'allument correctement suivant le type d'opération en cours.
- **Pompe**, contrôler qu'elle refoule à la bonne pression, qu'elle n'émet pas de bruits mécaniques ou sifflements.
- **Fuites d'eau**, vérifier que les raccords ne fuient pas.
- \_\_\_\_\_

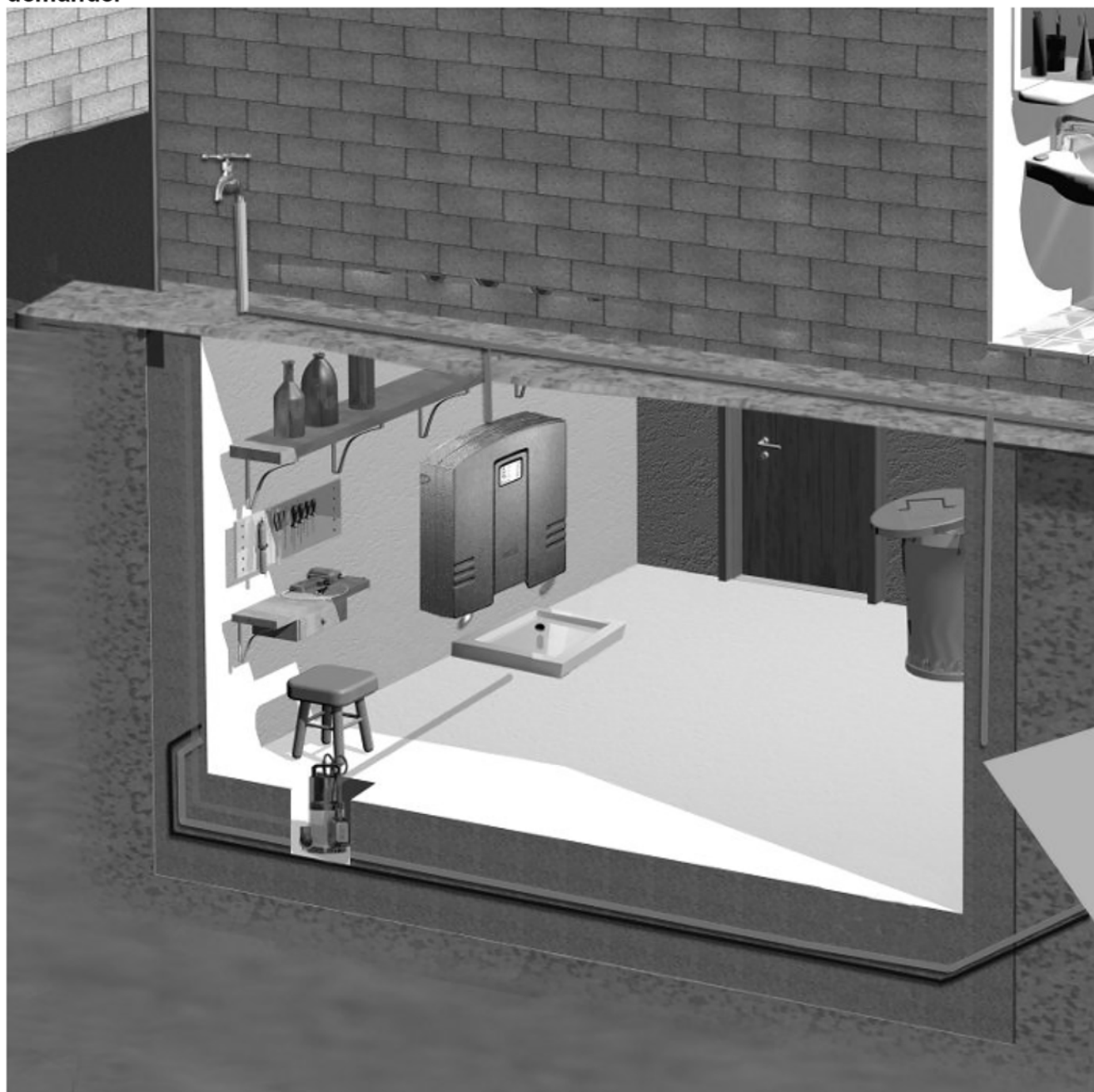
Les interventions décrites ci-dessus peuvent être effectuées tous les 6-12 mois

#### 4 Installation

##### ATTENTION

Si le système est installé dans un local interne ou enterré, il est indispensable qu'un puisard d'évacuation de dimensions adéquates soit prévu dans le local en question pour drainer les éventuelles ruptures du système, comme l'illustre la figure ci-dessous. Ce drainage doit être dimensionné suivant la quantité d'eau alimentée par le circuit (Voir dessin 2 sur annexe).

**Il est conseillé de monter dans l'installation un réservoir d'expansion de 5-8 l, disponible sur demande.**





#### 4.1 Montage mural

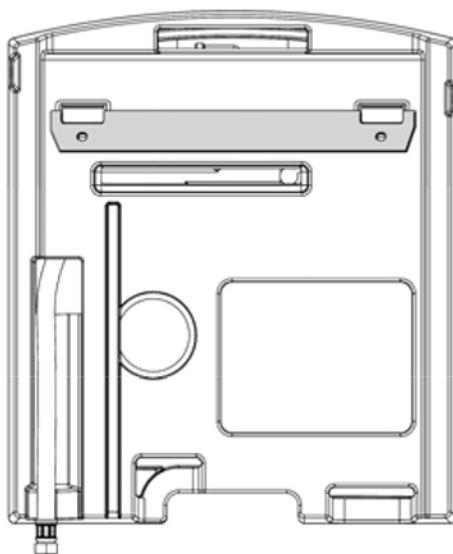
- Avant l'installation, vérifier que la conduite d'égout se trouve au moins 1-2 mètres plus bas que le point d'installation du "WS" (normalement on considère que le niveau de la conduite d'égout correspond au niveau de la chaussée).
- Le local doit avoir un tuyau d'évacuation relié à l'égout.
- Local sec et à l'abri de la pluie.
- Mur plat, en position horizontale.
- Distance minimum par rapport au plafond 50 cm.



**Pour les murs qui ne sont pas en maçonnerie, prévoir une protection contre les éventuelles fuites d'eau sur la partie arrière du système, en cas de problèmes (Voir dessin 1 sur annexe).**

Procéder de la façon suivante:

1. Positionner la patte de fixation sur le mur, vérifier qu'il est parfaitement horizontal en utilisant un niveau, marquer les positions des trous.
2. Effectuer les trous de fixation avec une mèche D.10.
3. Fixer la patte de fixation au mur et vérifier qu'elle est bien en plan.
4. Contrôler que la patte est solidement fixée au mur.
5. Positionner l'unité "WS" comme l'indique la figure.
6. Utiliser les 4 antivibratoires fournis entre l'étrier de fixation et le mur (2 antivibratoires) et entre le réservoir et le mur (2 antivibratoires) pour réduire la transmission de vibrations au mur.



#### 4.2 Raccordement au trop plein

Procéder comme suit:

1. Enlever le couvercle frontal du système "WS".
2. Raccorder un tuyau d'évacuation, impérativement d'un diamètre DN50, au tuyau de trop plein du système (voir fig. 01, point 13 page 22). + (voir dessin 3 sur annexe).



**NE JAMAIS RACCORDER UN TUYAU DE SECTION INFÉRIEURE À DN50 POUR PRÉVENIR LES PROBLÈMES DE FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME.**



**CE QUI S'ÉVACUE DANS LE TROP PLEIN DOIT ÊTRE VISIBLE (PRÉVOIR RACCORD « ENTONNOIR »)**

3. Vérifier que la pente du tuyau d'évacuation est suffisante pour garantir le reflux normal vers l'égout.
4. Raccorder le tuyau à l'égout.
5. Si la pente du tuyau d'évacuation se révèle insuffisante, installer une station de relevage afin d'en garantir l'évacuation.

#### 4.3 Raccordement du tuyau de l'eau de ville

Procéder comme suit:

1. Raccorder le tuyau d'alimentation de l'eau de ville au tuyau flexible avec un écrou tournant indiqué sur la figure, en utilisant le joint (voir fig. 01 point 2).
2. Vérifier que le robinet à flotteur soit positionné correctement à l'intérieur du réservoir d'eau de ville (voir fig. 01) le flotteur doit pouvoir bouger librement, ne pas oublier de remettre en place le couvercle du réservoir (voir dessin 6 sur annexe).

#### ATTENTION

Le robinet flotteur est conçu pour fonctionner à une pression maximum de 4 bar et à un débit de 10 l/min. Si la pression d'alimentation dépasse cette valeur, installer en amont du robinet à flotteur un réducteur de pression et une crépine pour protéger celui-ci contre la pénétration d'impuretés qui pourraient compromettre le fonctionnement. Une pression excessive dans le tuyau de l'eau de ville peut provoquer des fuites ou des ruptures du robinet à flotteur à l'intérieur du système. Il est conseillé d'installer une vanne d'isolement avant le robinet à flotteur pour pouvoir fermer l'alimentation en eau de ville en cas de rupture ou de panne et d'effectuer la maintenance dans de bonnes conditions de sécurité.

#### 6. Panneau de commande



Description panneau de commande.

1. Touche « reset » ; appuyer sur la touche de réarmement en cas d'alarme pompe pour manque d'eau, en cas d'alarme si la touche n'est pas pressée, au bout d'un temps préétabli le réarmement est automatique.
2. Fonction désactivée
3. Presser la touche « alarm reset » pour exclure l'alarme acoustique. Presser la touche pour acquitter l'alarme acoustique durant une situation d'alarme.
4. Fonction désactivée
5. La led jaune s'allume quand la pompe est en fonction.
6. La led rouge s'allume quand la pompe est en alarme ; le témoin lumineux peut être allumé pour manque d'eau, blocage du moteur ou de la pompe, surchauffe du moteur.
7. Fonction désactivée
8. Fonction désactivée
9. La led rouge fixe signifie que l'alarme acoustique a été désactivée.
10. La led rouge fixe signifie qu'il y a des fuites sur le robinet flotteur de remplissage. L'allumage du témoin fixe est accompagné d'une alarme acoustique.
11. La led verte allumée signifie que l'appareil est alimenté.
12. Fonction désactivée



## 8. Recherche des pannes

inconvénient	cause	remèdes
Indication acoustique et visuelle de trop plein.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Robinet flotteur bloqué par le tartre.</li> </ul>	Installer un adoucisseur "Abidex"
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le flotteur du robinet flotteur touche la paroi du réservoir.</li> </ul>	Desserrer la bague de blocage du régulateur hydraulique, le positionner de manière qu'il ne touche pas les parois du réservoir et resserrer la bague. Voir dessin 6 sur annexe
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pression de l'eau de ville trop élevée.</li> </ul>	Installer un régulateur de pression à l'entrée du réservoir eau de ville.
	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> </ul>	
Indicateur lumineux alarme pompe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Manque d'eau.</li> </ul>	Après le retour de l'eau, presser la touche « reset », le réarmement s'effectue automatiquement à intervalles de temps préétablis. Contrôler que le débit de l'eau de ville est supérieur à 10 l/min.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Moteur ou roue bloqués.</li> </ul>	Vérifier qu'il n'y a pas de saletés dans les roues de la pompe.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Surchauffe moteur.</li> </ul>	Vérifier que la prise d'air et la sortie sont libres d'obstacles.

### Informations générales sur la pompe

Pour le fonctionnement correct de la pompe, effectuer les opérations suivantes:

- a) Les tuyaux d'aspiration et de refoulement ne doivent pas être plus petits que le diamètre des brides correspondantes (25 mm).

inconvénient	cause	remèdes
La pompe ne tourne pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Absence d'alimentation électrique.</li> <li>Arbre bloqué.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Contrôler si la tension arrive à la prise et si la fiche est bien branchée.</li> <li>Enlever la fiche électrique d'alimentation : insérer le tournevis dans la fente sur l'arbre (côté ventilateur de refroidissement) et débloquent en tournant le tournevis.</li> </ol>
La pompe tourne mais ne refoule pas d'eau.	<ol style="list-style-type: none"> <li>L'air dans le corps de la pompe n'est pas complètement purgé.</li> <li>Entrée d'air par le tuyau d'aspiration.</li> <li></li> <li>Vanne autoamorçante bloquée par des impuretés.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Arrêter la pompe, dévisser le tuyau de refoulement et faire sortir l'air, ajouter de l'eau si nécessaire.</li> <li>Contrôler que les raccords sur le tuyau d'aspiration sont bien exécutés.</li> <li></li> <li>S'adresser à un centre SAV.</li> </ol>
La pompe s'arrête pour surchauffe suite au déclenchement de la protection thermique pour surchauffe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Alimentation non conforme aux données de plaque du moteur (tension trop élevée ou basse).</li> <li>Un corps solide a bloqué la roue.</li> <li>La pompe a fonctionné avec de l'eau trop chaude.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Débrancher la fiche, éliminer la cause qui a provoqué la surchauffe, attendre le refroidissement du moteur et redémarrer.</li> </ol>

### Maintenance

Quand il y a risque de gel, la pompe doit être complètement vidée.

En cas de longues périodes d'inactivité, il est conseillé de la vider complètement

Avant de la réutiliser, vérifier qu'elle tourne librement

**DAB PUMPS LTD.**

Unit 4, Stortford Hall Industrial  
Park Dunmow Road, Bishops Stortford, Herts  
CM23 5GZ - UK  
Tel. +44 1279 652 776  
Fax +44 1279 657 727

**DAB PUMPS B.V.**

Albert Einsteinweg, 4  
5151 DL Drunen - Nederland  
Tel. +31 416 387280  
Fax +31 416 387299  
info.nl@dabpumps.com

**DAB PUMPS B.V.**

Brusselstraat 150  
B-1702 Groot-Bijgaarden - Belgium  
Tel. +32 2 4668353  
Fax +32 2 4669218

**DAB PUMPEN DEUTSCHLAND GmbH**

Tackweg 11  
D - 47918 Tönisvorst - Germany  
Tel. +49 2151 82136-0  
Fax +49 2151 82136-36

**PUMPS AMERICA, INC. DAB PUMPS DIVISION**

3226 Benchmark Drive  
Ladson, SC 29456 USA  
Ph. 1-843-824-6332  
Toll Free 1-866-896-4DAB (4322)  
Fax 1-843-797-3366

**DAB PUMPS IBERICA S.L.**

Parque Empresarial San Fernando  
Edificio Italia Planta 1ª  
28830 - San Fernando De Henares - Madrid  
Spain  
Ph. +34 91 6569545  
Fax +34 91 6569676

**OOO DWT GROUP**

100 bldg. 3 Dmitrovskoe highway,  
127247 Moscow - Russia  
Tel. +7 095 485-1679

**DAB PUMPS CHINA**

Shandong Sheng Qingdao Shi  
Jinji Jishu Kaifaqu Kaituo Rd  
ZIP PC266510  
CN - China  
tel. +8613608963089  
fax. +8653286812210

**DAB PUMPS S.p.A.**

Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy  
Tel. +39 049 9048811 - Fax +39 049 9048847  
www.dabpumps.com

**DWT HOLDING S.p.A.**

Sede Legale / Headquarter:  
Via Marco Polo, 14 | 35035 Mestrino | Padova | Italy  
www.dwtgroup.com